

[Recipient Name First] [Recipient Name Last]  
[Address Line 1]  
[Address Line 2]  
[City], [State] [Zip Code]

### QUAN TRỌNG:

Quý vị Cần Sớm Gia Hạn Bảo Hiểm Chăm Sóc Sức Khỏe của Quý Vị

Kính gửi [Recipient Name First] [Recipient Name Last]:

Hồ sơ của chúng tôi cho thấy quý vị có bảo hiểm Hồ Trợ Y Tế (MA) và/hoặc Chương Trình Bảo Hiểm Sức Khỏe Trẻ Em (CHIP). **Quý vị phải hành động nếu không bảo hiểm sức khỏe MA và/hoặc CHIP của quý vị sẽ kết thúc.** Quý vị phải làm thủ tục gia hạn để chúng tôi có thể đánh giá xem liệu quý vị có còn đủ điều kiện nhận bảo hiểm sức khỏe MA và/hoặc CHIP hay không.

**Nếu quý vị không gia hạn và gửi lại cho chúng tôi kịp thời, bảo hiểm sức khỏe MA và/hoặc CHIP của quý vị sẽ kết thúc.**

#### Bước tiếp theo:

1. Quý vị sẽ nhận được gói gia hạn qua đường bưu điện trong vòng 30 đến 60 ngày tới.
2. Khi quý vị nhận được tập tài liệu, quý vị cần kiểm tra lại và thay đổi những thông tin chưa đúng.
3. Ký tên và gửi lại cho chúng tôi trước ngày in trên tập tài liệu. Quý vị có thể gửi cho chúng tôi giấy tờ gia hạn của quý vị và bằng chứng cần thiết khác theo vài cách:
  - Gửi tập tài liệu gia hạn và bằng chứng của quý vị đến Văn Phòng Hồ Trợ Quận của quý vị.
  - Hãy gửi tập tài liệu gia hạn và bằng chứng tại Văn Phòng Hồ Trợ Quận tại địa phương của quý vị.

#### Quý Vị Có Thể Gia Hạn Ngay Bây Giờ!

- Gọi số 1-866-550-4355 để gia hạn qua điện thoại.
- Truy cập [dhs.pa.gov/COMPASS](https://dhs.pa.gov/COMPASS) để đăng nhập hoặc tạo một tài khoản COMPASS để gia hạn trực tuyến! Vui lòng xem mặt sau của trang này để biết cách đăng nhập vào COMPASS và thực hiện gia hạn trực tuyến bằng số An Sinh Xã Hội của quý vị và thông tin bên dưới.

**Quận:**  
**Số Hồ Sơ Trường Hợp:**  
**Ngày Gia Hạn:**

**Hướng Dẫn!** Vui lòng xem tài liệu có tên **Yêu Cầu Gia Hạn Chăm Sóc Sức Khỏe và Kết Thúc Bảo Hiểm Liên Tục** để biết thêm thông tin về việc gia hạn MA và/hoặc CHIP của quý vị. Quý vị cũng có thể truy cập [dhs.pa.gov/PHE](https://dhs.pa.gov/PHE) để biết thêm thông tin và các nguồn lực có ích.

Nếu quý vị có thắc mắc về quyền lợi của mình hoặc thông tin trong lá thư này, hãy gọi tới Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng Toàn Tiểu Bang theo số 1-877-395-8930. Nếu quý vị đang ở Philadelphia, hãy gọi số 215-560-7226.

Các trung tâm này mở cửa từ thứ Hai đến thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 4 giờ 30 phút chiều.

Cảm ơn quý vị,  
Sở Dịch Vụ Nhân Sinh PA (PA Department of Human Services)

## Cách Sử Dụng COMPASS để Hoàn Tất Việc Gia Hạn của Quý Vị

1. Truy cập [dhs.pa.gov/COMPASS](https://dhs.pa.gov/COMPASS)
2. Nhấp vào hình ảnh **Renew Your Benefits** (Gia Hạn Các Quyền Lợi Của Quý Vị) trên trang chủ COMPASS
3. Chọn dấu đầu dòng đầu tiên, Sở Phúc Lợi Dịch Vụ Nhân Sinh, để gia hạn MA/CHIP của quý vị.
4. Quý vị sẽ cần điền các thông tin sau và nhấp vào nút “Sign In” (Đăng nhập) ở cuối trang để bắt đầu việc gia hạn của quý vị:
  - Số An Sinh Xã Hội
  - Quận\*
  - Số Hồ Sơ Trường Hợp\*
  - Ngày Gia Hạn\*

\*Quý vị có thể tìm thấy quận của mình, số hồ sơ trường hợp và ngày gia hạn ở mặt trước của lá thư này hoặc gói gia hạn của quý vị
5. Nếu quý vị đã có tài khoản COMPASS, hãy nhập tên người dùng và mật khẩu của quý vị để đăng nhập và lưu yêu cầu gia hạn vào tài khoản của quý vị.
  - Nếu quý vị chưa có tài khoản COMPASS, hãy chọn No (Không).
  - Quý vị sẽ cần các thông tin sau để tạo tài khoản của mình:
    - o Tên
    - o Ngày sinh
    - o Địa chỉ email
  - Quý vị sẽ được nhắc tạo tên người dùng và mật khẩu, cũng như thiết lập câu hỏi và câu trả lời bảo mật.
6. Hệ thống COMPASS sẽ hướng dẫn quý vị qua tất cả thông tin mà quý vị đã cung cấp trong quá trình đăng ký (hoặc lần gia hạn gần nhất của quý vị). Quý vị sẽ cần cập nhật bất kỳ thông tin nào có thể đã thay đổi như:
  - Thành viên hộ gia đình và thông tin cá nhân của họ
  - Thu nhập
  - Chi phí
  - Bảo hiểm
  - Nguồn trợ giúp
7. Xem lại thông tin và gửi gia hạn của quý vị.
  - Tùy chọn Chữ ký - Chọn “Yes I would like to e-Sign” (Có, tôi muốn ký điện tử) hoặc “No, I do not want to e-Sign my application” (Không, tôi không muốn ký điện tử cho đơn của tôi). Tùy chọn Ký điện tử cho phép quý vị cung cấp chữ ký của mình theo phương thức điện tử. Nếu quý vị không ký điện tử cho đơn gia hạn của mình, quý vị sẽ phải in, ký và gửi thư/fax/quét trang chữ ký giấy.
8. Nhấp vào phần Xem Các Mục Bắt Buộc để xem lại tài liệu xác minh mà quý vị cần gửi cùng đơn gia hạn. Bấm vào Attach A File (Đính Kèm Tập) hoặc Scan Documents (Quét Tài Liệu) để gửi tài liệu xác minh của quý vị dưới dạng điện tử. Quý vị cũng có thể gửi thư hoặc gửi tài liệu tại văn phòng hỗ trợ quận ở địa phương quý vị.

**Nếu quý vị cần hỗ trợ việc sử dụng COMPASS, hãy gọi Đường Dây Trợ Giúp theo số 1-800-692-7462 Thứ Hai - Thứ Sáu, từ 8 giờ 30 phút sáng đến 4 giờ 45 phút chiều.**

## **Yêu cầu Gia Hạn Chăm Sóc Sức Khỏe và Kết Thúc Bảo Hiểm Liên Tục**

### **Yêu cầu bảo hiểm liên tục là gì và có liên quan gì đến Hỗ Trợ Y Tế (MA) và Chương Trình Bảo Hiểm Sức Khỏe Trẻ Em (CHIP)?**

Trong thời gian xảy ra đại dịch, Pennsylvania đã có thể tiếp tục cung cấp bảo hiểm y tế MA và CHIP cho hầu hết mọi người ngay cả khi họ không đủ điều kiện hoặc không gia hạn bảo hiểm. Điều này được gọi là yêu cầu bảo hiểm liên tục.

Vào tháng 12 năm 2022, chính phủ liên bang đã thông qua dự luật chấm dứt yêu cầu bảo hiểm liên tục đối với chương trình MA và CHIP vào ngày 31 tháng 3 năm 2023. **Những người nhận MA và/hoặc CHIP sau ngày 31 tháng 3 năm 2023 sẽ cần hoàn thành thủ tục gia hạn hàng năm khi đến hạn để xem liệu họ có còn đủ điều kiện nhận bảo hiểm y tế hay không. Không hoàn thành gia hạn đúng thời hạn có thể có nghĩa là bảo hiểm sức khỏe của quý vị sẽ kết thúc.**

### **Tôi cần phải làm gì bây giờ?**

Quý vị phải gia hạn bảo hiểm MA và/hoặc CHIP của mình. Hãy để ý tập tài liệu gia hạn của quý vị trong thư gửi qua đường bưu điện, tập tài liệu này sẽ được gửi trong vòng 30 đến 60 ngày tới. Quý vị phải hoàn thành và gửi lại tập tài liệu gia hạn của mình cho Văn Phòng Hỗ Trợ Quận (CAO) tại địa phương của quý vị trực tiếp hoặc qua đường bưu điện, trực tuyến trên COMPASS hoặc qua điện thoại trước ngày được in trên tập tài liệu.

**Nếu quý vị không gửi lại tài liệu gia hạn đã điền đầy đủ thông tin trước ngày đến hạn, bảo hiểm sức khỏe MA/CHIP của quý vị sẽ kết thúc.**

### **Khi nào tôi sẽ nhận được tập tài liệu gia hạn cho MA và/hoặc CHIP?**

Gói gia hạn của quý vị sẽ được gửi qua đường bưu điện vào tháng trước ngày gia hạn. Nếu quý vị đã đăng ký nhận tin nhắn văn bản từ Sở Dịch Vụ Nhân Sinh Pennsylvania (DHS), quý vị sẽ nhận được thông báo bằng văn bản khi gói gia hạn được gửi đến. Tìm hiểu về cách đăng ký tin nhắn văn bản từ DHS tại [dhs.pa.gov/text](https://dhs.pa.gov/text).

### **Làm cách nào để hoàn tất việc gia hạn? Tôi có thể hoàn tất việc gia hạn trực tuyến hoặc qua điện thoại không?**

Có thể hoàn tất các gói gia hạn theo một số cách:

- Bằng cách gửi yêu cầu gia hạn cho CAO của quý vị qua đường bưu điện hoặc gửi trực tiếp.
- Qua điện thoại bằng cách gọi đến số 1-866-550-4355, Thứ Hai – Thứ Sáu, từ 8 giờ sáng đến 4 giờ 30 phút chiều.
- Trực tuyến tại [dhs.pa.gov/COMPASS](https://dhs.pa.gov/COMPASS)

**Cách dễ nhất để hoàn thành việc gia hạn của quý vị là thực hiện trực tuyến tại [dhs.pa.gov/COMPASS](https://dhs.pa.gov/COMPASS).**

Quý vị thậm chí có thể gửi bất kỳ tài liệu xác minh cần thiết nào trên COMPASS hoặc thông qua ứng dụng di động myCOMPASS PA. Quý vị có thể tải xuống ứng dụng di động myCOMPASS PA miễn phí từ Apple App Store hoặc Google Play Store.

## Tôi có bao nhiêu thời gian để hoàn thành và gửi gói gia hạn của mình?

Ngày chúng tôi cần gia hạn và thông tin của quý vị được liệt kê trên tập tài liệu gia hạn của quý vị. Nếu quý vị gặp khó khăn khi hoàn thành thủ tục gia hạn hoặc nhận các tài liệu cần thiết trước ngày ghi trên tập tài liệu gia hạn, hãy liên hệ với Văn Phòng Hỗ Trợ Quận tại địa phương hoặc Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng Toàn Tiểu Bang theo số 1-877-395-8930. Tại Philadelphia, hãy gọi số 215-560-7226. Các trung tâm này hoạt động từ Thứ Hai - Thứ Sáu, 8 giờ sáng đến 4 giờ 30 phút chiều.

## Sẽ ra sao nếu tôi không nhận được gói gia hạn hoặc gói gia hạn đến muộn?

Nếu quý vị không nhận được gói của mình hoặc gói này đến muộn, vui lòng gọi Trung Tâm Dịch Vụ Khách Hàng Toàn Tiểu Bang theo số 1-877-395-8930 hoặc 215-560-7226 ở Philadelphia từ Thứ Hai - Thứ Sáu, 8 giờ sáng - 4 giờ 30 phút chiều. Họ có thể gửi cho quý vị một tập tài liệu và giúp đảm bảo quý vị có đủ thời gian để hoàn thành thủ tục gia hạn và cung cấp cho chúng tôi các tài liệu cần thiết.

Quý vị cũng có thể thực hiện gia hạn trực tuyến tại [dhs.pa.gov/COMPASS](https://dhs.pa.gov/COMPASS) hoặc gọi số 1-866-550-4355 để hoàn tất thủ tục gia hạn qua điện thoại với người đại diện.

## Điều gì xảy ra nếu tôi không cung cấp cho quý vị các tài liệu gia hạn và/hoặc các tài liệu cần thiết trước ngày ghi trên tập tài liệu gia hạn của tôi?

Nếu quý vị không gửi tập tài liệu gia hạn của mình cho chúng tôi hoặc không cung cấp cho chúng tôi các tài liệu cần thiết trước ngày trên tập tài liệu gia hạn của quý vị, bảo hiểm sức khỏe MA và/hoặc CHIP của quý vị sẽ kết thúc. Quý vị sẽ nhận được một thông báo qua đường bưu điện cho biết khi nào bảo hiểm y tế của quý vị sẽ kết thúc. Thông báo sẽ cho quý vị biết cách kháng nghị quyết định bằng cách yêu cầu một phiên điều trần công bằng nếu quý vị cho rằng chúng tôi đã có sai sót. Nếu quý vị không kháng nghị, quý vị vẫn có thể cung cấp cho chúng tôi các tài liệu gia hạn và/hoặc tài liệu bắt buộc của quý vị trong vòng tối đa 90 ngày sau ngày bảo hiểm y tế của quý vị kết thúc mà không cần phải nộp đơn mới. Nếu quý vị vẫn đủ điều kiện nhận MA/CHIP, thì MA/CHIP của quý vị sẽ được mở lại mà không có khoảng trống về bảo hiểm.

## Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi hoàn tất thủ tục gia hạn và không đủ điều kiện nhận MA và/hoặc CHIP?

Nếu quý vị không đủ điều kiện nhận MA và/hoặc CHIP, quý vị sẽ nhận được thông báo qua đường bưu điện cho quý vị biết khi nào bảo hiểm y tế của quý vị sẽ kết thúc. Quý vị có thể kháng nghị quyết định nếu quý vị cho rằng chúng tôi đã có sai sót bằng cách yêu cầu một phiên điều trần công bằng. Các quyền về kháng nghị và điều trần công bằng cũng như cách nộp đơn kháng nghị sẽ có trong thông báo mà quý vị nhận được.

Nếu quý vị không đủ điều kiện nhận MA và/hoặc CHIP, quý vị có thể được giới thiệu đến Pennie®, là thị trường bảo hiểm nha khoa và sức khỏe chính thức của Pennsylvania và là nguồn hỗ trợ tài chính duy nhất để giảm chi phí bảo hiểm và chăm sóc. Quý vị có thể tìm hiểu thêm về Pennie bằng cách truy cập [pennie.com/connect](https://pennie.com/connect) hoặc gọi số 1-844-844-8040.

Trẻ em dưới 19 tuổi không đủ điều kiện nhận MA có thể được xem xét để nhận CHIP. Quý vị có thể tìm hiểu thêm về CHIP bằng cách truy cập [www.chipcoverspakids.com](https://www.chipcoverspakids.com) hoặc gọi cho Đường Dây Trợ Giúp CHIP theo số 1-800-986-KIDS (5437).



Tim hiểu thêm về việc gia hạn MA/CHIP của quý vị và kết thúc yêu cầu bảo hiểm liên tục tại [dhs.pa.gov/PHE](https://dhs.pa.gov/PHE) hoặc bằng cách quét mã QR.

Cách dễ nhất để luôn cập nhật phạm vi bảo hiểm của quý vị và các thông tin quan trọng khác là đăng ký để nhận tin nhắn văn bản từ DHS. Tim hiểu cách chọn tham gia nhận tin nhắn bằng cách truy cập [dhs.pa.gov/text](https://dhs.pa.gov/text)